

# 在非急性和社區環境中管理抗碳 ▪ 黴 ▪ 類腸道菌 的工具包

## 附件 3：建議傳單小冊子

對在家或社區感染抗碳 ▪ 黴 ▪ 類腸道菌（CPE）  
的人士提供諮詢。

## 甚麼是抗碳青霉類腸道菌（CPE）？

一個正常健康人的腸道都含有稱為腸道菌的細菌。當它們在腸道時不會造成傷害，而且會幫助消化我們進食的食物。這樣稱為移生。但是如果這些細菌進入錯誤的地方，如膀胱或血液，就會引起感染。

抗碳青霉類腸道菌（CPE）是這些腸道菌的菌株。它們已經發展到對強力抗生素碳青霉類生抵抗性。碳青霉類是一種重要的抗生素，醫生經常依靠它以治療其他抗生素治療失敗的個案。對我們來講，停止 CPE 在醫院傳播十分重要。這樣將確保這些抗生素在未來可以繼續用於治療感染。

## 碳青霉類的抵抗性為甚麼這樣重要？

碳青霉類抗生素只能在醫院使用，並直接進入血液。直到現在，醫生依靠碳青霉類抗生素成功地治療某些難以對付的感染，而其他抗生素則沒有如此效用。因此，在醫院或其他護理環境中存在許多容易受感染的患者，這些抗藥性細菌的傳播可能會導致更嚴重問題。

## CPE 帶菌者是否需要治療？

一般情況來講不需要。身體中有 CPE 的人不需要對這些細菌進行治療，因為這些細菌在腸道中對人無害，不會引起問題。但是，如果您受 CPE 感染，您將需要使用抗生素治療。如果您不確定，請向您的醫生或護理人員詳細說明您的情況。

## 如何防止 CPE 的傳播？

您可以做的最重要的事情是用洗手液和水洗手，特別是在上廁所之後。在接觸任何醫療器械或管道（如導尿管或其他醫療管道或管線）之前，如果有任何特別是需要插入體腔或皮膚的位置，您應該確保雙手是乾淨的。

當您在家裡接受照顧的時候，您不應該以任何方式限制您的生活方式，然而，採取一些明智的措施可以防止傳播給他人。除了保持雙手的衛生外，要保持廁所和浴室區域的清潔，並使用單獨的毛巾，這就是防止傳播的最好方法。床單、衣服和其他衣物可以正常洗滌。

如果您需要進入醫院或其他醫療保健環境，讓照顧您的員工知道您已經感染或被 CPE 移生，或過去曾經感染是十分重要的。這將確保您能接受所需的最好的照顧。

您應該要知道任何需要與您接觸的護理人員，在提供直接照顧之前和之後、抵達時、以及在離開時，都會清潔雙手。護理人員將配戴一次性圍裙和手套，以防止 CPE 傳播給接下來要接觸的其他易受感染的患者。

## 那麼我的家人和訪客呢？

只要衛生措施足矣，就不需要告知訪客您是帶菌者或受感染。如果您受感染，重要的是與您的醫護人員一起合作，以確保例如傷口上的任何排泄物都包覆在適當的敷料中，以防止污染衣物或軟布。

家庭護理人員不需配佩戴手套和圍裙。如果親戚或朋友在家裡幫忙照顧您，那麼在照顧您的之前和之後，他們必須用洗手液和水洗手。

### 在哪裡可以找到更多的資訊？

如果您有任何問題或疑問，可以諮詢您的醫護人員或聯繫您的普通科醫生諮詢。或者，可以在 HPS 小冊子中找到更多資訊，抗碳 ▪ 黴 ▪ 類腸道菌（CPE）的患者篩 ▪ - 醫護人員和患者小冊子 <http://www.hps.scot.nhs.uk/guidelines/detail.aspx?id=1661>

如果您需要其他語言的傳單，請聯繫 HPS : [NSS.HPSInfectionControl@nhs.net](mailto:NSS.HPSInfectionControl@nhs.net)